



## **Ghebovwsel Sonder Grondt**

**Hazard, Cornelius**

**Antwerpen, 1669**

Het VII. Capittel. Kort begrijp val al het voorgaende, ende klaer onderwijs voor alle Catholijcken, soo ghestudeerde als onghestudeerde, hoe sy moeten disputeren met de Calvinisten om hun den mond ...

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-71494](#)

tuer volghens den sin vande woordien.

Hoo zyn dan onse boetken / die wy Schriftuer noemen/de ware Schriftuer volghens den sin van de woordien / aenghesien dat se ons voor sulcks en-gheuenwoorden vande Roоnsche Kerke die niet dwalen en han in't fondament de Ghelooss.

Alsoo gaen wy vast / niet op eenigh menschelyke autoriteyt / ofte twijfelaerigheyt van den intwendighen gheest / maer op eene uyt-sprake de welche gheschiedt door den bystande van den waren ende onseylbaren h. Gheest.

## HET VII. CAPITTEL.

Kort begrijp van al het voorgaende , ende klaer onderwijs voor alle Catholijcken, soo ghestudeerde als onghestudeerde, hoe sy moeten disputeren met de Calvinisten om hun den mond te stoppen.

**H**oe grittigh de Calvinisten zyn om te disputeren leert ons de daghelycke expertenite : want nopt en komt soodanigh mensch in eenigh gheselschap der Catholijcken / tzy op maclijden / tzy op scheopen / oft wagheus / daetelijck komt hei op een disput uyt / namelijck oft van't alderh. Sacrament / ofte van't Vagebier / oft van't eerder beelden / aen-roepen der Heilighen / Et. om in de Catholijcken r' ouderwijzen hoe sy sich sin soo eene ghelegheutheydt moeten dragen om dese ongherustiche gheesten den mond te stoppen / sal tek hier by maniere van eene saemen-spraekte voorstellen / hoe sy dit moeten / en kunnen doen / sonder eenigh subtile argumenten / ofte heftighe disputes.

Door al / soo wanneer eenigen Calvinist de questie voert / by exemplel / van't alderh. Sacrament (alsoo is't van al de rest) een Catholijck en moet nopt eerst sijn gevoelen diep-aengaende bewijzen / ofte

ooste schrifstuer-plaetsen by brengen om te thoont  
dat Christi lichaem wesentlijck is inde h. Hostie  
maer en moet niet anders doen dan hier volgt.  
Catholijck: Wat is uw' ghevoelen van't alde  
**Sacrament?**

Calvinist: Mijn ghevoelen is dat Christi lichaem  
daer nter lichaemelijcker/ maer alleen gheestelij-  
ker wyse is.

Catholijck: Waer uyt bewijst ghy my dat?

Calvinist: Uyt de Schriftsture.

Catholijck: Wat noemt ghy Schriftsture?

Calvinist: Wat by aghe is dat? dat weer ghy so  
wel alg ich.

Catholijck: Wel aen/de Schriftsture is het Woort  
Godts/ig't niet waer?

Calvinist: 'T is soo.

Catholijck: Nu is de vrage / of dat Woort  
Godts gheschreven is/ ooste ongeschreven?

Calvinist: Wy en kennen gheen ander Woort  
Godts als 't ghene gheschreven is.

Catholijck: Heer wel. Is dat Woort ghesche-  
ren/soo maect het dan eenen hoeck.

Calvinist: Bypien twijfел.

Catholijck: Maer hier is nu deswaertigheyt dat  
wy Catholiken eenen boeck hebbten / die wy  
Schriftsture noemen/ ende ghy lieben och: welch  
van bepden is nu Schriftsture / ende uyt welken  
boeck wist ghy bewijzen uw' ghevoelen aengaen  
de het h. Sacrament?

Calvinist: Ote zyn voortwaer slechte kinder-pra-  
feng: onsen / en uwen boeck is immers al en  
dinghen.

Catholijck: Dat scheelt hem ghelyck dagh ene  
nacht.

Calvinist: Dat en hoorde sek myn leben niet  
leest-se neffens malkanderen ghy sult voort de ope-  
ghen bebinden dat-se bepde over-een komen.

Catholijck: Ich behenne dat-se doogaengs over-  
een-komen in letters/woorden/ en regels; maar  
letters/woorden/ en regels alleen en maecten  
Schriftstuer niet.

Calvinist : Dat is waer / want den sin vande woorden moet'er noodsaeckelijck by komen.

Catholijck : Dat seght ghy oprechtelijck wel / want woorden sonder den sin zin doodt / ende en sijn niet met allen te segghen. Nu dan/ seght my eens/uwen boeck die ghy Schrifture noemt / is dat niet de leste oversettinghe van Leyden, gheap- proberet vande heeren Staten / ende vande Op- node van Dordrecht ? Wat seght ghy ?

Calvinist : In alle manieren.

Catholijck : Doo heb' ich dan seer wel gheseydt dat bepde onse boerken meer schillen als daghen- de nacht / want aengaende den sin vande woorden/ sy stryden in menighe stukken reghel-recht teghen malanderen : laet ons / om andere te verswy- ghen/ dit alleenlyck sien inde materie die wy nu booz-hebben. Den sin van onsen boeck is/ dat Christi Lichaem wesentlijck is in't alderh. Sacrament/ den sin van uwen Dordrechtschen Bybel/ oft over- settinghe van Leyden is gandisch contrarie / uyt wat boeck wilt ghy nu uw' ghevoelen / aengaen de' h. Sacrament/ bewyzen ?

Calvinist : Opt de klaere woorden van bepde.

Catholijck : Ick hebb' u gheseydt/ ende ghy hebt het bekent/ dat de woorden de Schriftuer niet en maken/maer den sin vande woorden/ soo en moet ghy't dan niet uyt de woorden / maer uyt den sin vande woorden bewyzen : wilt ghy't dan uyt den sin van onsen boeck bewyzen / soo sult ghy verre te kont schietten/ want den sin van onsen boeck is/ dat Christi Lichaem daer wesentlijck is / vervol- gheng en kont ghy uw' ghevoelen niet anders goet maken als uyt den sin van uwen Dordrechtschen Bybel/ oft de oversettinghe van Leyden.

Calvinist : Laet het soo zijn : Ick sal't dan hier uyt bewyzen.

Catholijck : Maer meyn ghy dat ghy't alsdan uyt' waere Woordt Godts/ ofte Schrifture be- wyzen sult ?

Calvinist : Wie twijfelt'er aen :

Cath.

Cath. Wie zich ende alle de Catholijcken want  
wp en ghelooven niet/ jaer wp loochenen open-  
lyck dat uwen Dordrechtschen bijbel / volgens den  
sin/ 't ware Woordt Godts ofte schrifstuer is; dat  
moest ghp dan te bozen proberen.

Calvinist: Wp ghelooven dat onsen Dordrech-  
schen Bijbel het waere Woordt Godts is.

Cath. 'Ten is niet ghenoegh te ghelooven/ gho-  
moet eenigh fondament of reden hebben om sulc-  
te ghelooven/ wat fondament hebet ghp dan om  
te ghelooaven dat uwen Dordrechtschen Bybel het  
Woordt Godts is?

Calvinist: Wat godloose maniere van spreken  
is dit? twijfelt ghp dan aan het Woordt Godts!

Cath. Neen ick toch: Maer ick loochene dat ne-  
wen Dordrechtschen Bybel, volghens den sin / het  
woort Godts is / ende daerom te verghewe wilt  
ghp hier uwt' uwt' gheboelen bewijzen aengande  
het h. Sacrament. Bewijst eerst dat uwen by-  
bel/woort so veel den sin raeckt/ het waere Woort  
Godts/ ofte Schrifstuer is.

Calvinist: Dit zijn gruweliche lasteringen te-  
ghen Godt: seght ghp dan dat de Schrifsture het  
Woordt Godts niet en is.

Cath. Het schijnt dat ghp gheen dumptsch en ver-  
staet. Ick en segge niet dat de Schrifsture het Woort  
Godts niets en is/ maer ick segghe dat uwen Dor-  
drechtschen bijbel / voor so veel den sin van de  
woorden aen-gaet / noch schrift er noch het  
Woordt Godts niet en is 't ghene van my ende  
van alle de Catholijcken gheloochene woort dat  
staet u toe te bewijzen

Calvinist: Bewijst ghp self dat uwen boech schif-  
stuer is.

Cath. Dat en staet my alsnogh niet toe te doen:  
Want ghp hebt op u ghenomen te bewijzen dat  
Christi lichaem gheestelicker wijs allein in 't h.  
Sacrament is: Ick hebbe u ghebaeght/ wat  
upt ghp dit wilde bewijzen? ghp hebt my gheant-  
woort/ upt de schrifstuer: Hier op heb ick getoont  
dat

dat ghy het my nergens anders myt bewijzen en  
kost als myt uwen Dordrechtschen Bybel / die ghy  
Schriftnere noemt; dit hebt ghy my moeten toe-  
siemmen; dan heb ich gheloochent dat uwen Dor-  
drechtschen Bybel / namelyck volgheng den sin /  
waere Schriftuere is; dit staet u dan toe eerst te  
bewijzen / eer ghy mijne bewijzen vereyische aen-  
gaende mijnen boeck : Bloek dan als een man /  
steltu in posture om dit te betoonen / ofte ander-  
sins ghy blijft in de hysde ende infacem met uwen  
Dordrechtschen Bybel / ende verbolgheng met nye  
Heilige die ghy op soo reuenen boeck hebt geboutwt /  
banden welcken gy niet betoonen en kont dat hy  
inder waerheypdt het Woort Godts / ofte Schrift-  
uere is voorz soo veel als den sin vande woorden  
aengaat.

Calvinist : Wat valt hier veel te bewijzen? de sake  
wijst haer selven myt dat onsen Dordrechtschen Bij-  
bel de ware Schriftuer is.

Catholick : Eene saecke die haer selven myt /  
hy exemplē / het licht van de sonne in den mid-  
dagh / en kan van niemand gheloochent worden:  
Maer dat uwen Dordrechtschen Bybel/aengaende  
den sin vande woorden / waere schriftuere is / woort  
van de heele werelt gheloochent / behalven van  
nime secte.

Calvinist : De ghene die dit loochenen en zyn van  
Godt niet verlicht maer zyn blindt / wy alleen  
kommen dit sien.

Catholick : Ter contrarien / niet eben groot  
rechte segghe ict / de Calvinisten en zyn van Godt  
niet verlicht / maer verblindt : hier staen wy ghe-  
lyck / wat nu ghemaect?

Calvinist : De Papisten zyn afgodisten / soo en  
kommen sy dan van Godt niet verlicht zyn / over-  
sulcky en kunnen niet sien dat onsen boeck Schrift-  
uere is.

Catholick : De Calvinisten zyn ketterg / soo en ko-  
men sy dan van Godt niet verlicht zyn / verbol-  
gheng en kunnen niet sien dat hunnen Dordrech-  
tschen

schen Bybel Schriftuer is : Hier staen wy wederom  
ghelyck/ soo en hebt ghy tot noch toe niet een siet  
gheprobeert.

Calvinist : Wy weten dat wy kinderen Godts  
zijn / ende oversulckx dat wy van Godt zijn ver-  
licht.

Catholijck : Wy weten ter contrarien dat wy kin-  
deren Godts zijn / ende oversulckx dat wy van  
Godt zijn verlicht. Hier zeulen wy noch eens ghelyck  
op : want als het niet enckel segghente doet  
is/soo konnen wy soo wel segghen als ghy.

Calvinist : Wy hebben het waere ghelooef/soo heb-  
ben wy dan den gheest Godts die ons ghemengd  
dat onsen boeck waere Schriftuere is.

Catholijck : Ter contrarien/wy hebben het war-  
re ghelooef/soo hebben wy dan den geest Godts in  
ons ghtuught dat uwen boeck/ volgheng den sin  
vande woorden / de waere Schriftuere niet enckel  
Hier staen wy wederom essen / oversulckx al wat  
ghy tot noch toe ghepraet hebt / en zijn gheene bewij-  
szen dat uwen Dordrechtschen Bijbel Schriftuere  
is/ maer zijn alleen pdele slaghen inde locht ende  
wint. Ghy moet dan nootsaekelijck eenen ander  
ten wegh ingaan / ofte andersing ghy blijft in de  
hodde/ ende tot over 't hoofd inden sack.

Calvinist : Wy kunnen bewijzen dat wy kinderen  
Godts / ende de waere ghelooighen zijn/verha-  
geng dat wy verlicht zijn van Godt en sijnen god-  
lycken gheest hebben om te sien dat onsen Do-  
drechtschen Bijbel/ aengaende den sin / het waer-  
Woordt Godts is.

Catholijck : Waer uyt sult ghy my dit bewijzen.  
Calvinist : Opt de Schriftuere.

Catholijck : Wat verstaet ghy dooz de Schriftu-  
re ? onsen boeck / of den uwen ? verstaet ghy daer  
onsent daer uyt en sult ghy inden eeuwigheyt  
bewijzen dat ghy kinderen Godts sijt / ende dat  
waere ghelooef hebt : verstaet ghy den uwen wy  
loochenen wederom dat uwen boeck Schriftuere  
is/ bewijst het.

Calvinist: Ghy moet sinners bekennen dat onsen boeck vande Propheten/Apostelen/ en Euangelisten / dooz de openbaeringhe Godts/ is gheschreven.

Catholijck: Waerom moet sek ditz toch bekennen? Calvinist: Sijn Matthæus, Marcus, Lucas, Joannes, Paulus, &c. niet Apostelen ende Euangelisten ghescreven/ staen onse boekken niet onder hante naemen npt gheschreven?

Catholijck: Hier npt en volght niet dat daerom die boekken/ namelijck volgens den sin der woorden/van die Apostelen/ oste Euangelisten geschreven zijn; want de onse Christelijcke Kerche hadde Euangelien onder den naem van Andreas, Thomas, &c. nochtans en waerom van die Apostelen niet gheschreven.

Calvinist: Wy sien klaer npt den verheven stil/ ghewichte van woorden/ ende over-een-komste van alle de deelen/ dat onsen boeck van Godlycke mannen / ende dooz de openbaeringhe Godts is gheschreven.

Catholijck: Onsen boeck heest den selven styl/het selve ghewicht van woorden / ende over-eenkomen van alle de deelen / soo hebben wy even groot recht om staende te houden dat onsen boeck van godlycke mannen / ende dooz de openbaeringhe Godts gheschreven is/ ende vervolgens het ware Woort Godts ende Schriftuere is: Macr t'is onmoghelyk dat onsen en uwen boeck bepde saemmen waere Schriftuere zijn (want sp stijden in menige stukken / aengaende den sin / regel-rechte leggen malkanderen) so en kout ghy van upt den verheven styl/ ghewichte van woorden / ende over-een-komste van alle de deelen / niet sien dat uwen boeck van godlycke mannen / en dooz de openbaeringhe Godts is gheschreven / oste het ware Woort Godts is.

Calvinist: Onsen Dordrechtschen Wijbel/ is ghestrouwelyck overgeset upt de oorspronckelijcke taalen/Griecx ende Hebreus,

Catho-

Catholijck : Hoe weet ghy dat dit ghetrouwelijc  
ts ghedaen / ende dat de Griechsche ende Hebreew-  
sche exemplaren / uyt de welcke uwen Bijbel ova-  
ghescht is / oprecht / ende origineel waeren?

Calvinist : Die hem overgheestdt hebben waem  
tresselijcke Theologanten / in bepde de taelen sin  
wel erbaren.

Catholijck : Even-wel 't waeren menschen die  
dwaelen kosten; hoe weet ghy nu datse in de oef-  
settinghe niet ghedwaelt hebben? nu blijft nochu  
bewijzen dat de Griechsche ende Hebreewsche ex-  
emplaren/oprecht/ende origineel zijn gheweest.

Calvinist: Hier van en hebben ons niet alleen die  
voorsepte Theologanten versekert / maar ook de  
Heeren Staeten / ende de heele Synode van Dord-  
recht.

Catholijck : Hoe kosten de Heeren Staeten dat  
weten / die meeste deel soe misschien niemand van  
hun noch Griex, noch Hebreus en verstandent een  
anderen/en de Heeren Staeten / ende de heele Sy-  
node van Dordrecht, waeren menschen/ gelijk alle  
de reste die dwaelen kosten / hoe weet ghy nu dat-  
se niet'er daet niet ghedwaelt hebben? Eynelijc/  
ghenomen sp en hadde met'er daet niet ghenuit  
noch ghedwaelt / ende de Griechsche ende Hebreew-  
sche exemplaren waeren oprecht / ten upterste  
souden sp ghetrouwelijc overgheestdt hebben de  
woorden en reghels, soo staet u noch te bewijzen  
dat den sinder warden in uwen Dordrechters  
Bijbel oprecht / ende godlijck is / want die allen  
maect het waere Woordt Gods ende Schrift  
tuere.

Calvinist: Ict segge noch eens dat mynen in-  
wendighen gheest dit ghetuight.

Catholijck : Ict segge noch eens dat ghy niet en  
kint weten dat uwen inwendig en gheest godlijck  
is/ende niet bedrieghlyck.

Calvinist: Ict smaeke ende gheboele dat in mijn  
selven.

Catholijck : Tselve segghen alle de andere

ten / waerom moet-men u meer gheloooven als d'andere?

Calvinist: Om dat mynen gheest ghehoert zynde op de h. Schriftuere / sijn selven vpt wijst als over-een-komende met de Schriftuere.

Catholick: Al 't selue leggen oock alle de andere Scien, sount ghy dacrom de Mennisten / hy exempl / of d'arminianen moeten gheloooven / waerom moeten wy dan u meer gheloooven / als ghy de Mennisten, ofte Arminianen? Ten anderen / de Catholijken hebben soo wel eenen boeck die sp Schrifstuere noemen/als ghy / op welcken boeck van beyde hebt ghy uwen gheest ghehoert om te sien dat hy godlyck is: hebt ghy hem ghehoert op onsen boeck / die sal u daerelyck vpt-wissen dat uwen inwendighen gheest niet godlyck is: Hebt ghy hem ghehoert op uwen boeck / die en is gheene Schriftuere / soo hebt ghy hem dan ghehoert op einen boeck die menschelyck ofte bedriegelyck is/ wat verscheringhe kont ghy dan hebben dat uwen gheest den gheest Godts is?

Calvinist: Icht en begeere u niet meer te antwoorden/ want ghelyck de Philosophen segghen: Men moet niet disputeren teghen de ghene die de erste grond-beginselen loochenen.

Catholick: 'T is waer : maer bewijst my dat ik de eerste grond-beginselen loochene.

Calvinist: Is het niet een grond-beginsel onder alle de Godts gheleerde dat de Schriftuere van God vpt-ghesproken/ende verholghens het ware Woordt Godts is.

Catholick: Iae het: wat ist nu?

Calvinist: Soo loochent ghy dan de eerste grond-beginselen van de Theologie / als ghy loochent dat onsen Dordrechtschen Bybel het ware Woort Godts is.

Catholick: Hoe volgth dat?

Calvinist: Ghy sijt eenen dommen ende plompen Papist die dit ghevolgh niet en niet.

Catholick: Fraep als een man / helpt myne plom-

¶ 2

plomptighept/want ich en hau uwd' ghevolgha  
sien.

Calvinist : Volgheng den gront regel der Godt  
gheleerde / al wat van Godt npt-ghesproken is/  
is het ware Woort Godts.

Catholick : Ich ghebe u dat toe : gaet nu voop.

Calvinist : Onsen Dordrechischen Bybel is up-  
ghesproken van Godt.

Catholick : Dat loochene sek / ende dat en heb  
ghy tot noch toe niet gheene redenen / noch argu-  
menten bewesen.

Calvinist : Ich bewijse het : Osen boeck den wel-  
ken gherrouwelijck overghesedt is up de oop-  
spronckelycke taelen / ende oarginele texien / is het  
ware Woort Godts.

Catholick : Dit sal ich laete passeren : wat te-  
stupt ghy hier up.

Calvinist : Maer onsen Dordrechischen Bibel, is  
gherrouwelijck overghesedt npt de oopspom-  
lycke taelen / ende oarginele texien.

Catholick : Dit hebbe ich alreede boken ghe-  
loochent / ende loochene het als noch:proberen  
Dit en kont ghy niet doen ten zy dat ghe weet:  
oni komt tot de ghetringhenisse van uwen inwen-  
digheu gheest / ofte tot de autoriteyt van uwe  
Heeren Staeten / ende Synode van Dordrecht , so  
loopt ghy dan gedurigh aen in de ronde / sonder  
petz te proberen : Alsoo zyjt ghy / och atm / sonder  
Schriftuer / verbolgheng alle uwe leer-stucken  
vallen in dypghen/aenghesien dat ghy de selve tot  
noch toe ghebonwi hebt op soodanig'ie boekien  
die gheene ware schriftuer en zyn : gaet nu hijs  
henen / ende roept noch voortaen (ghelyck gpt tot  
noch toe ghebaen heft) Schrifture, Schriftuer, wi  
roepen hier teghen : Ghy en hebt gheene Schrif-  
tuere / want uwen boeck die ghy hout voor sood-  
danigh / en is / namelijck volgheng den staande  
woorden/van Godt niet npt-ghesproken.

Diet hier / beuinnde Catholijken/ de manier  
op de welcke ghy het geloof van de Calvinistes, mit  
eenen

enen slagh / ende in den gront selve kont valsch maken / ende te ntere doen . Daerom zijt wel in dachtig nopt met hun te disputeren van eenighe stukken in het besonder / 't zy van het baghebper / 't zy van het Alderh . Sacrament / 't zy van het eeren der heelden / 't zy van het aenroepen der heiligen / etc . ten zy datse te vozen bewesen hebbē / dat hunnen boeck / volgheng den sin vande woorden (met den welcken sy onse stukken in 't besonder willen bestrijden / ende de haere bevestighen ) het waere Woordt Godt / ende Schriftuer is / want andersins pzaeten sy uyt ende in / sonder eenigh fondament ofte gront .

Bemerkt noch voorderg / dat het niet ghe nocht en is dat sy bewijzen hunnen boeck schrifftuerte zyn / noch door yet dat onseker is / ghelyck hunnen intwendighen gheest is / noch door yet dat menschelyck is / ghelyck is de autoriteyt van haere Heeren Staeten / ofte de Synode van Dordrecht ; maer sy moeten dat bewijzen dooz yet dat onseplbaer is ende niet dwaelen en kan / dat is / dooz eenighe Godlycke autoriteyt / want het oprechte Gheloof en kan nerghens op gebout worden dan alleen op 't gene dat godlyck is / andersins het sou kunnen faelen : de wylle sy dit (ghelyck het hier blyeft voorz de oogh ) niet machtigh en zyn te doen / soo blyft het waerachtigh 't ghe ne ick in dit heel Tractaet hebbe willen betoonen / ie weten dat

Het Calvinisten gheloof is sonder Schriftuer .

Tot meerdere Eere Godts .

12  
galeria  
sudore  
stigmo  
assimil  
tul m  
sati ba  
sorve  
sorve  
sorve  
sorve  
sorve  
sorve  
sorve